

U DANGALE

Cumbà, cchè dè, si jute pu litte?

Eja matitine e vaje già p'a tèrre.

Citte, cumbare mije, tènghe nu dangale

ca me stà danne i celizeje:

da sta' notte vache sule gramanne;

mò vogghie ì probete da u dentiste.

Cumbà, cchè ce vaje a ffà;

pecchè nen faje cum'è mmè?

Cumbà, tu ch'e faje?

Ije, quanne me fa male nu dènte,

me fазze vasà da mughhièreme,

de core - de core, e subbete me passe!

Cumbà, mò se vache a casa tuje,

a trove a mughhièrete?

IL MOLARE

Compare, cosa è successo, sei caduto dal letto?

È mattina presto e vai già per la terra.

Zitto, compare mio, ho un molare

che mi sta dando i tormenti:

da questa notte vado solo lamentando per il dolore;

ora voglio proprio andare dal dentista.

Compare, cosa ci vai a fare;

perchè non fai come me?

Compare, tu cosa fai?

Io, quando mi fa male un dente,

mi faccio baciare da mia moglie,

appassionatamente, e subito mi passa!

Compare, ora se vado a casa tua,

la trovo a tua moglie?

Due compari s'incontrano. L'uno si meraviglia di vederlo in giro di buon'ora. L'altro tormentato da un molare che gli ha causato una notte insonne, gli risponde ch'è diretto dal dentista. E il primo gli suggerisce un efficace rimedio.

Confida che quando un dente gli duole si fa dare dalla moglie un bacio, ma un bacio di quelli! e il dolore come per incanto sparisce. Il sofferente, malizioso, si affretta a chiedergli se, andando da lui, troverà la moglie in casa.